

⚠ Vor dem Einbau des Rohbau-Sets „Regubox“ - Wandmontage die Einbau- und Betriebsanleitung vollständig lesen!

Einbau, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung darf nur durch geschultes Fachpersonal durchgeführt werden!

Die Einbau- und Betriebsanleitung sowie alle mit geltenden Unterlagen sind an den Anlagenbetreiber weiterzugeben!

Inhalt

1	Allgemeine Hinweise	1
2	Transport, Lagerung und Verpackung	2
3	Materialien	2
4	Einbau	2
5	Zubehör	5
6	Allgemeine Bedingungen für Verkauf und Lieferung	5

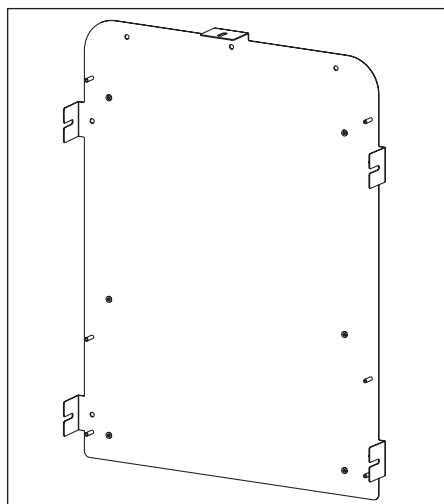


Abb. 1.1 Rohbau- Set „Regubox“ - Wandmontage

1 Allgemeine Hinweise

1.1 Informationen zur Einbau- und Betriebsanleitung

Diese Einbau- und Betriebsanleitung dient dem geschulten Fachpersonal dazu, das Rohbau- Set „Regubox“ - Wandmontage fachgerecht zu installieren und in Betrieb zu nehmen.

Mitgeltende Unterlagen – Anleitungen aller Anlagenkomponenten sowie geltende technische Regeln – sind einzuhalten.

1.2 Aufbewahrung der Unterlagen

Diese Einbau- und Betriebsanleitung ist vom Anlagenbetreiber zum späteren Gebrauch aufzubewahren.

1.3 Urheberrecht

Die Einbau- und Betriebsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

1.4 Gefahren, die vom Einsatzort und Transport ausgehen können

Der Fall eines externen Brandes wurde bei der Auslegung des Rohbau-Sets „Regubox“ - Wandmontage nicht berücksichtigt.

OVENTROP GmbH & Co. KG
 Paul-Oventrop-Straße 1
 D-59939 Olsberg
 Telefon +49 (0) 29 62 82-0
 Telefax +49 (0) 29 62 82-400
 E-Mail mail@oventrop.de
 Internet www.oventrop.com

Eine Übersicht der weltweiten Ansprechpartner finden Sie unter www.oventrop.de.

Technische Änderungen vorbehalten.

134119980 01/2017

2 Transport, Lagerung und Verpackung

2.1 Transportinspektion

Lieferung unmittelbar nach Erhalt sowie vor Einbau auf mögliche Transportschäden und Vollständigkeit untersuchen.

Falls derartige oder andere Mängel feststellbar sind, Warensendung nur unter Vorbehalt annehmen. Reklamation einleiten. Dabei Reklamationsfristen beachten.

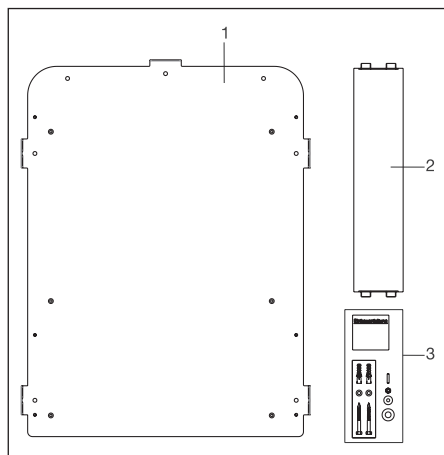


Abb. 2.1 Lieferumfang

2.1 Lieferumfang

1. Rohbau- Set
2. Abdeckblende
3. Zubehörset bestehend aus:
 - 6x Gummischeiben
 - 6x Unterlegscheiben
 - 6x Sechskantmutter
 - 6x Gewindestift
 - 3x Wandmontage- Set
 - Einbauanleitung

2.2 Lagerung

Das Rohbau- Set „Regubox“ - Wandmontage nur unter folgenden Bedingungen lagern:

- Nicht im Freien, trocken und staubfrei aufbewahren.
- Keinen aggressiven Medien oder Hitzequellen aussetzen.
- Vor Sonneneinstrahlung und übermäßiger mechanischer Erschütterung schützen.
- Lagertemperatur: $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ bis $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$,
Relative Luftfeuchtigkeit: max. 95 %

2.3 Verpackung

Sämtliches Verpackungsmaterial ist umweltgerecht zu entsorgen.

3 Materialien

Montagerahmen:	Stahlblech 1,5 mm, KTL-Beschichtet, Tiefenschwarz
Abdeckblende:	Holzverbundwerkstoff mit Edelstahloberfläche

4 Einbau

Montage Rohbau- Set „Regubox“-Wandmontage:

1. Einbauräum des Rohbau- Set „Regubox“ - Wandmontage festlegen
2. Rohbau- Set „Regubox“ -Wandmontage mit dem beigelegtem Wandmontage- Set fest an der Wand verschrauben.
3. Kugelhahnanschlussleiste montieren und an das Rohrsystem anschließen. (separate Einbauanleitung der Kugelhahnanschlussleiste beachten)
4. Einbau „Regudis W“- Wohnungsstation
5. Montage „Regubox“ Exklusiv- Verteilerschrank
6. Abdeckblende montieren (bei Rohrführung Wandmontage)

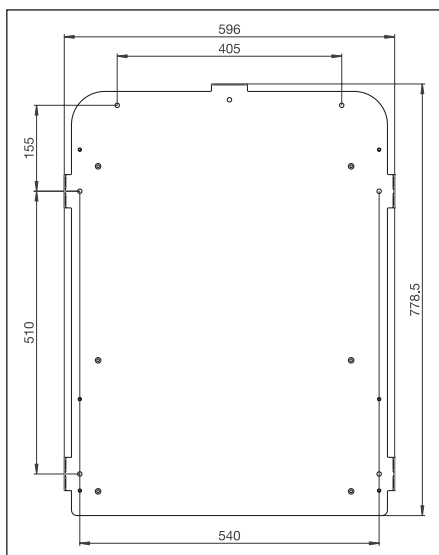


Abb. 4.1 Befestigungspunkte Wandbefestigung

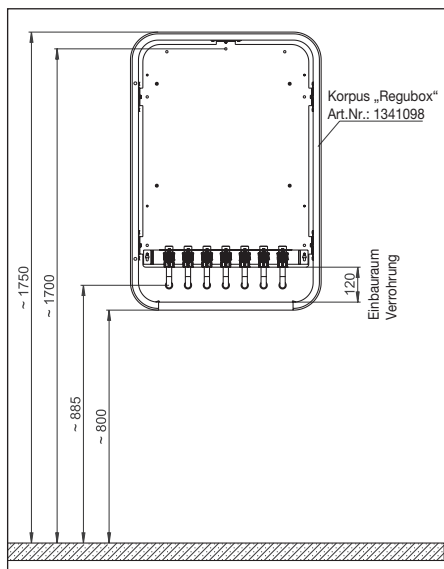


Abb. 4.2 Einbaubeispiel:
Rohrführung Wandmontage

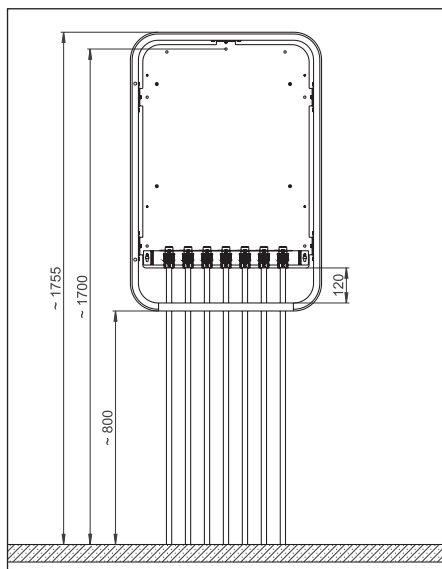


Abb. 4.4 Einbaubeispiel:
Rohrführung Aufputzmontage

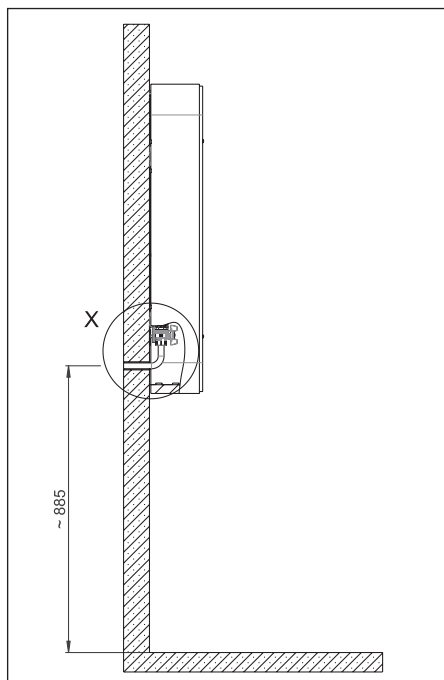


Abb. 4.3 Seitenansicht für
Rohrführung Wandmontage

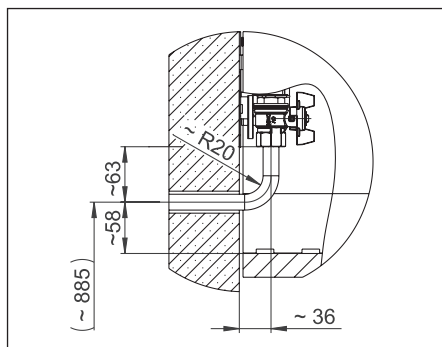


Abb. 4.5 Detail X Seitenansicht

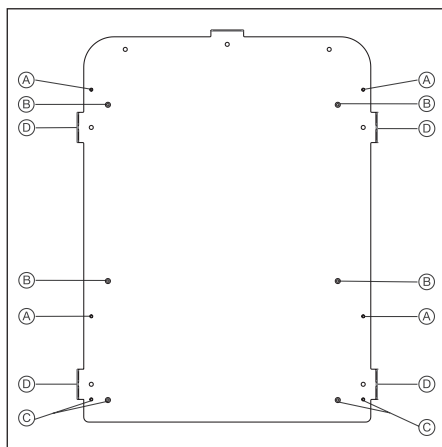


Abb. 4.6 Befestigungspunkte Wohnungsstation

- A: Befestigung für „Regudis W-HTF“ Wohnungsstation
- B: Befestigung für „Regudis W-HTU“ Wohnungsstation
- C: Befestigung für Kugelhahnanschlussleisten
- D: Befestigung für Exklusiv- Verteilerschrank

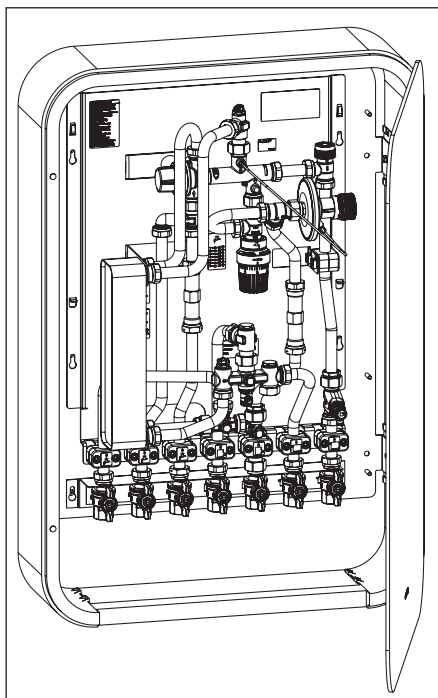


Abb. 4.7 Einbau „Regudis W-HTU“ mit Kugelhahnanschlussleiste

Befestigung „Regudis W-HTU“ Wohnungsstation

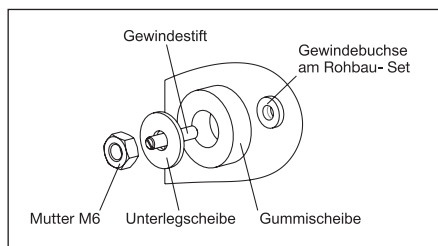


Abb. 4.8 Befestigung „Regudis W-HTU“

- Gummischeibe über Gewindebuchse legen.
- Gewindestift in das Gewinde schrauben.

Achtung! Die Einschraubtiefe des Stifts beachten

- Station/ Kugelhahnleiste einhängen, Unterlegscheibe und mit Mutter fixieren.

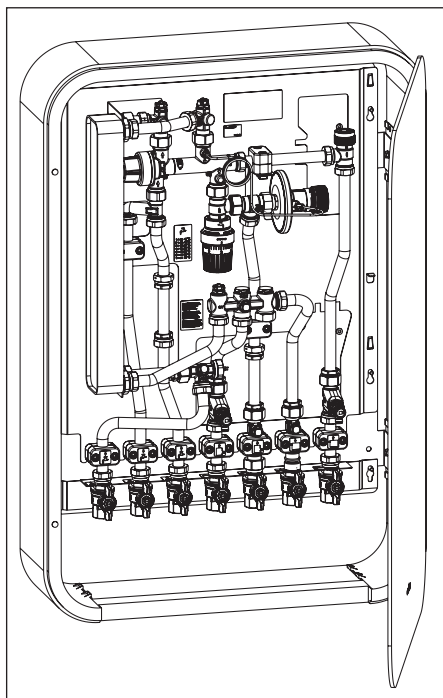


Abb. 4.9 Einbau „Regudis W-HTF“ mit Kugelhahnanschlussleiste

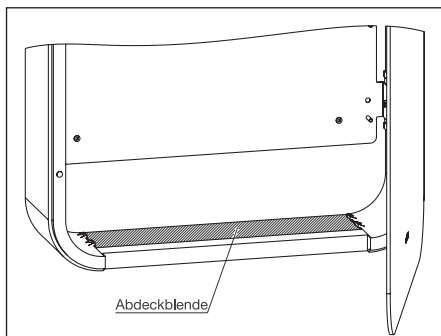


Abb. 4.11 Einbau Abdeckblende

5 Zubehör

Exklusiv-Verteilerschrank

1341098

Das Zubehörsortiment finden Sie im Katalog oder im Internet unter www.oventrop.de

6 Allgemeine Bedingungen für Verkauf und Lieferung

Es gelten die zum Zeitpunkt der Lieferung gültigen allgemeinen Bedingungen für Verkauf und Lieferung von Oventrop.

Befestigung „Regudis W-HTF“ Wohnungsstation

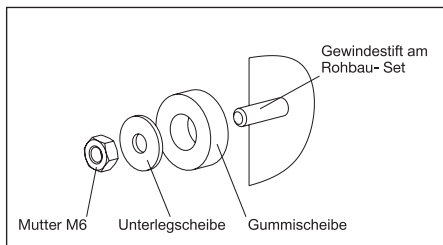


Abb. 4.10 Befestigung „Regudis W-HTF“

- Gummischeibe über Gewindestift legen.
- Station/ Kugelhahnleiste einhängen, Unterlegscheibe und mit Mutter fixieren.
- Abdeckblende innen im Korpus eindrücken, bis sie eingerastet ist und bündig mit der Außenkante des Korpus abschließt (siehe Abb. 4.11).

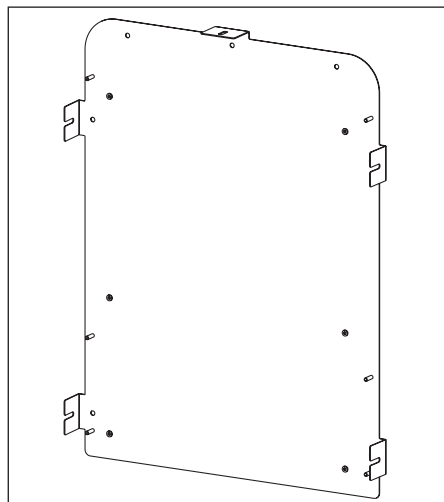
! Read installation and operating instructions in their entirety before installing the mounting set "Regubox" for wall attachment!

Installation, initial operation, service and maintenance must only be carried out by qualified tradesmen!

The installation and operating instructions, as well as other valid documents must remain with the user of the system!

Content

1 General information	6
2 Transport, storage and packaging	7
3 Materials	7
4 Installation	7
5 Accessories	10
6 General conditions of sales and delivery	10



Illustr. 1.1 Mounting set "Regubox" – Wall attachment

1 General information

1.1 Information regarding installation and operating instructions

These installation and operating instructions serve the installer to install the mounting set "Regubox" for wall attachment professionally and to put it into operation. Other valid documents – manuals of all system components as well as technical rules – must be observed.

1.2 Keeping of documents

These installation and operating instructions should be kept by the user of the system for later reference.

1.3 Copyright

The installation and operating instructions are copyrighted.

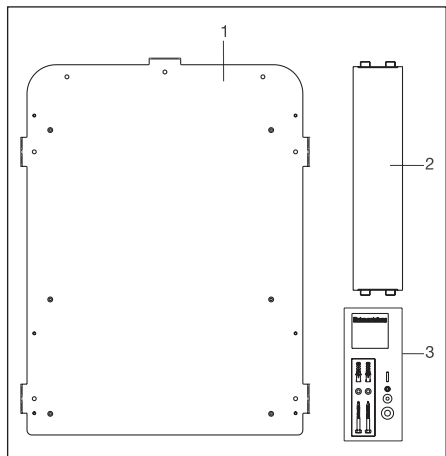
1.4 Possible dangers at the installation location and during transport

The case of an external fire has not been taken into consideration when constructing the mounting set "Regubox" for wall attachment.

2 Transport, storage and packaging

2.1 Transport inspection

Upon receipt check delivery for any damages caused during transit and completeness. Any damage must be reported immediately upon receipt.



Illustr. 2.1 Extent of supply

2.1 Extent of supply

1. Mounting set
2. Screen
3. Accessories set consisting of:
 - 6x rubber washer
 - 6x washer
 - 6x hexagon nut
 - 6x headless screw
 - 3x wall attachment set
 - Installation and operating instructions

2.2 Storage

The mounting set "Regubox" for wall attachment must only be stored under the following conditions:

- Do not store in open air, keep dry and free from dust.
- Do not expose to aggressive fluids or heat sources.
- Protect from direct sunlight and mechanical agitation.
- At a storage temperature between -20 °C and +60 °C and a max. relative humidity of air of 95 %.

2.3 Packaging material

Packaging material is to be disposed of in an environmentally friendly manner.

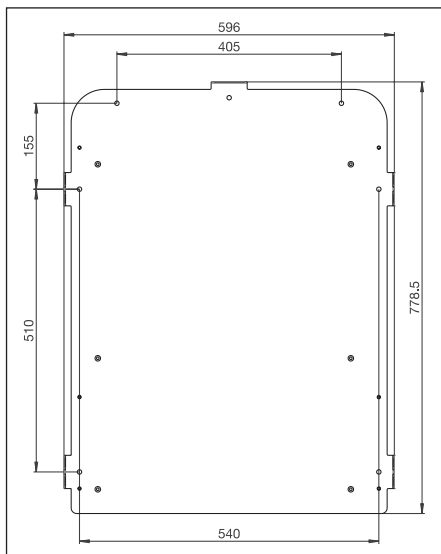
3 Materials

Mounting frame:	Steel sheet 1,5 mm, cathodic dip coated, deep black
Screen:	Wood composite material with stainless steel surface

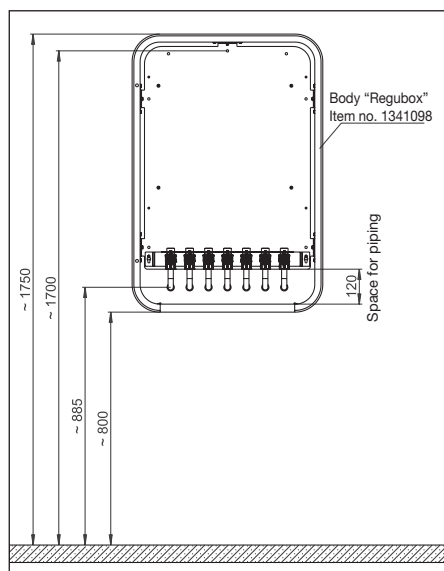
4 Installation

Installation mounting set "Regubox" for wall attachment - Sequence:

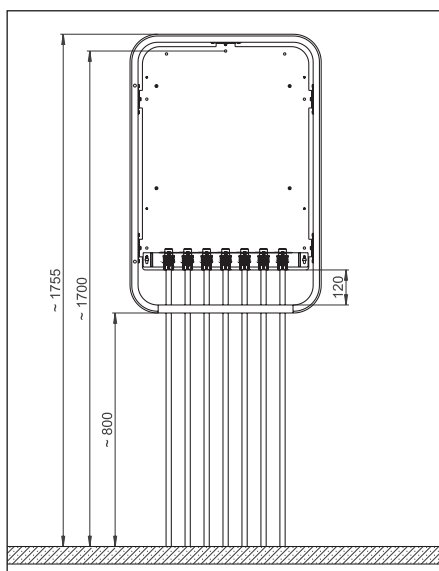
1. Determine the installation location of the mounting set "Regubox" for wall attachment.
2. Firmly screw the mounting set "Regubox" onto the wall with the enclosed wall attachment set.
3. Mount the ball valve connector block and connect it to the pipework (the installation and operating instructions of the ball valve connector block must be observed).
4. Install the dwelling station "Regudis W".
5. Install the exclusive cabinet "Regubox".
6. Fit the screen (for pipes laid in the wall).



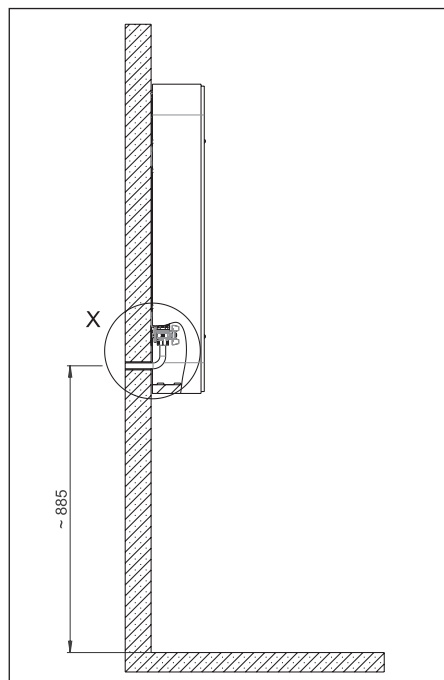
Illustr. 4.1 Fixing points wall attachment



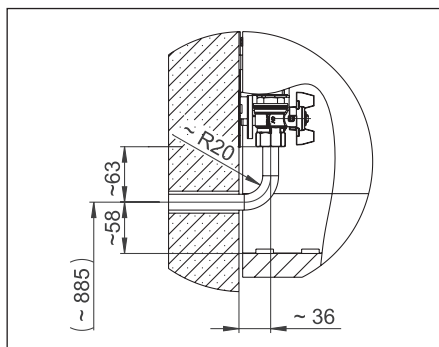
Illustr. 4.2 Installation example:
Pipes laid in the wall



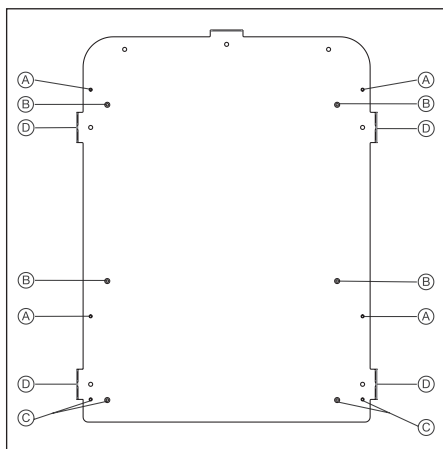
Illustr. 4.4 Installation example:
Pipes laid on the wall



Illustr. 4.3 Side view pipes laid in the wall

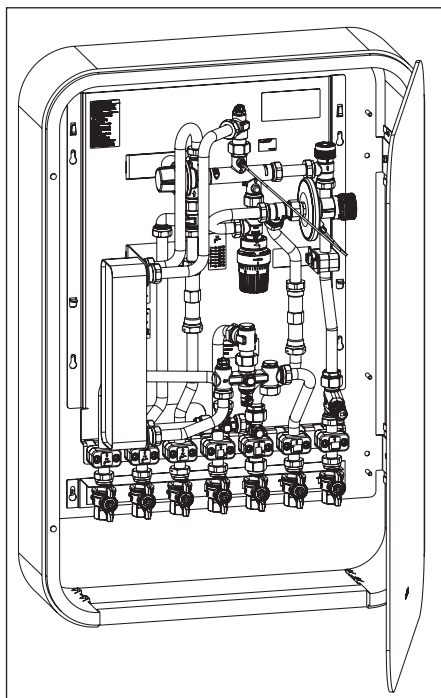


Illustr. 4.5 Detailed side view X



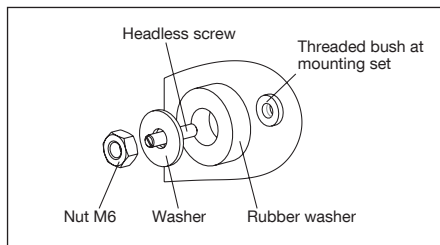
Illustr. 4.6 Fixing points dwelling station

- A: Fixing for dwelling station "Regudis W-HTF"
- B: Fixing for dwelling station "Regudis W-HTU"
- C: Fixing for ball valve connector blocks
- D: Fixing for exclusive cabinet



Illustr. 4.7 Installation dwelling station "Regudis W-HTU" with ball valve connector block

Fixing of the dwelling station "Regudis W-HTU"

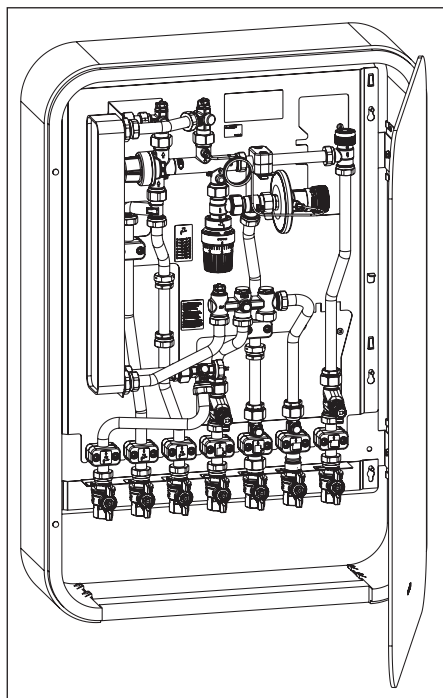


Illustr. 4.8 Fixing of "Regudis W-HTU"

- Mount the rubber washer onto the threaded bush.
- Screw the headless screw into the thread.

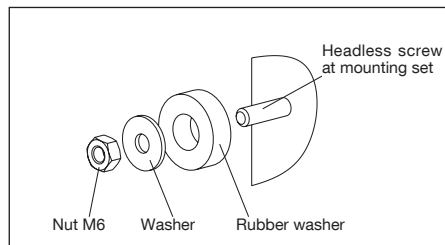
Attention! The screw-in depth of the headless screw must be observed.

- Hang in the station / ball valve connector block and fix the washer and the nut.



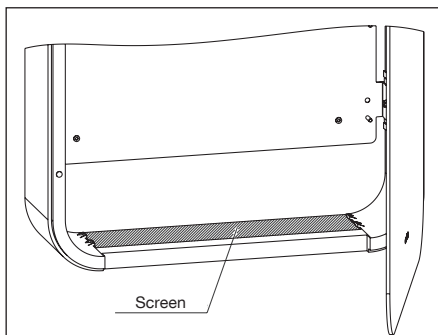
Illustr. 4.9 Installation dwelling station "Regudis W-HTF" with ball valve connector block

Fixing of the dwelling station "Regudis W-HTF"



Illustr. 4.10 Fixing of "Regudis W-HTF"

- Mount the rubber washer onto the headless screw.
- Hang in the station / ball valve connector block and fix the washer and the nut.
- Push the screen into the body until it engages flush with the outer edge of the body (see illustr. 4.11).



Illustr. 4.11 Screen installation

5 Accessories

Exclusive cabinet

1341098

The complete range of accessories can be found in the catalogue or on the Internet at www.ventrop.de

6 General conditions of sales and delivery

Oventrops general conditions of sales and delivery valid at the time of supply are applicable.

⚠ Lire intégralement la notice d'installation et d'utilisation avant le montage du jeu pour montage en applique « Regubox »!

Le montage, la mise en route, le service et l'entretien ne doivent être effectués que par des professionnels qualifiés!

Remettre la notice d'installation et d'utilisation ainsi que tous les documents de référence à l'utilisateur de l'installation!

Contenu

1 Généralités	11
2 Transport, stockage et emballage	12
3 Matériaux	12
4 Montage	12
5 Accessoires.....	15
6 Conditions générales de vente et de livraison	15

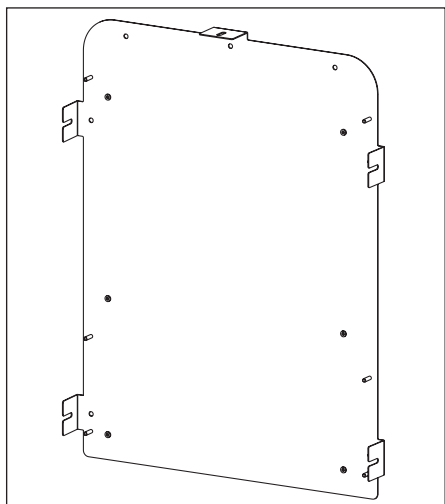


Fig. 1.1 Jeu de montage «Regubox» - Montage en applique

1 Généralités

1.1 Informations sur la notice d'installation et d'utilisation

Cette notice d'installation et d'utilisation a pour but d'aider le professionnel à installer et mettre en service le jeu pour montage en applique «Regubox» selon les règles de l'art.

Les autres documents de référence – les notices de tous les composants du système ainsi que les règles techniques en vigueur – sont à respecter.

1.2 Conservation des documents

Cette notice d'installation et d'utilisation doit être conservée par l'utilisateur de l'installation pour consultation ultérieure.

1.3 Protection de la propriété intellectuelle

La présente notice d'installation et d'utilisation est protégée par le droit de la propriété intellectuelle.

1.4 Risques liés au lieu d'installation et au transport

Le cas d'un incendie externe n'a pas été pris en considération lors de la conception du jeu pour montage en applique «Regubox».

2 Transport, stockage et emballage

2.1 Inspection après transport

Contrôler la livraison immédiatement après réception et avant le montage. Veiller à ce qu'elle soit complète et sans dommages liés au transport. Si des dommages ou d'autres défauts sont constatés, n'accepter la marchandise que sous réserve. Emettre une réclamation en respectant les délais applicables.

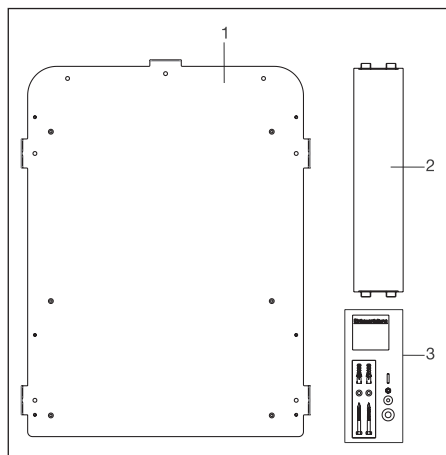


Fig. 2.1 Fourniture

2.1 Fourniture

1. Jeu de montage
2. Capot
3. Jeu d'accessoires se composant de:
 - 6x rondelle caoutchouc
 - 6x rondelle
 - 6x écrou hexagonal
 - 6x tige fileté
 - 3x jeu pour fixation murale
 - Notice d'installation et d'utilisation

2.2 Stockage

Ne stocker le jeu pour montage en applique «Regubox» que dans les conditions suivantes:

- Dans un lieu sec, propre et abrité.
- Non exposé à des agents agressifs.
- A l'abri du rayonnement solaire ou de sources de chaleur.
- Protégé des vibrations mécaniques excessives.
- A une température de stockage de -20°C à $+60^{\circ}\text{C}$.
- A une humidité relative max. de l'air de 95 %.

2.3 Emballage

Le matériel d'emballage est à éliminer dans le respect de l'environnement.

3 Matériaux

Cadre de montage: tôle d'acier 1,5 mm, avec peinture cataphorétique, noir intense

Capot: matériau composite en bois avec surface en acier inoxydable

4 Montage

4.2 Montage du jeu pour montage en applique «Regubox»-ordre de montage:

1. Déterminer le lieu d'installation du jeu pour montage en applique «Regubox».
2. Visser le jeu pour montage en applique «Regubox» sur le mur avec le jeu pour fixation murale.
3. Monter le bloc de raccordement avec robinets à tournant sphérique et le raccorder à la tuyauterie (respecter la notice d'installation propre du bloc de raccordement avec robinets à tournant sphérique).
4. Monter la station d'appartement «Regudis W».
5. Monter le coffret «haut de gamme» «Regubox».
6. Monter le capot (pour tubes posés dans le mur).

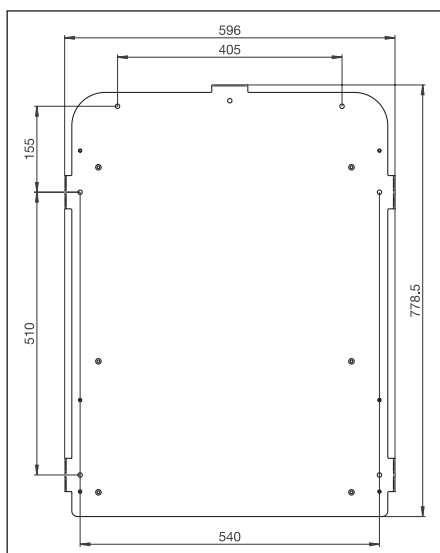


Fig. 4.1 Points pour fixation murale

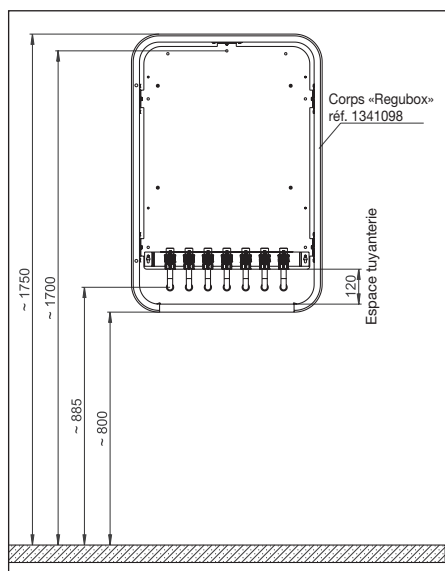


Fig. 4.2 Exemple de montage:
Tubes posés dans le mur

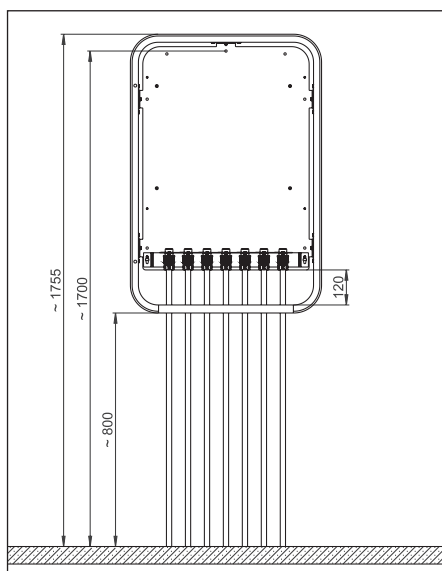


Fig. 4.4 Exemple de montage:
Tubes posés sur le mur

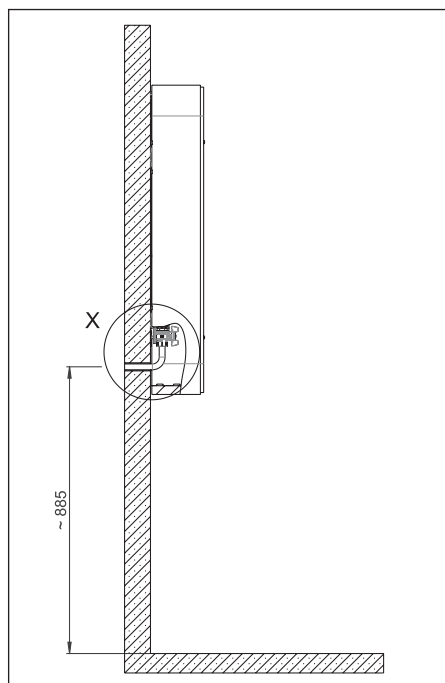


Fig. 4.3 Vue de côté – Tubes posés dans le mur

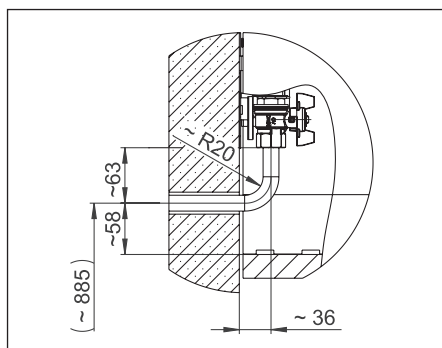


Fig. 4.5 Vue de côté détail X

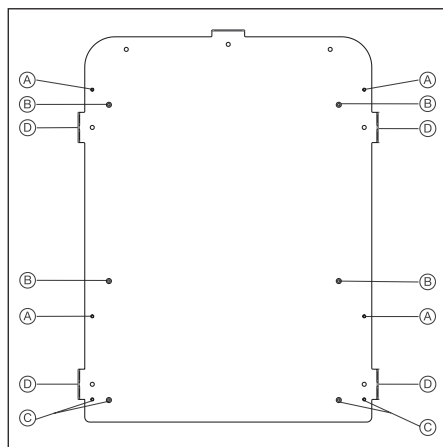


Fig. 4.6 Points de fixation station d'appartement

- A: Fixation pour station d'appartement «Regudis W-HTF»
- B: Fixation pour station d'appartement «Regudis W-HTU»
- C: Fixation pour blocs de raccordement avec robinets à tournant sphérique
- D: Fixation pour coffret «haut de gamme»

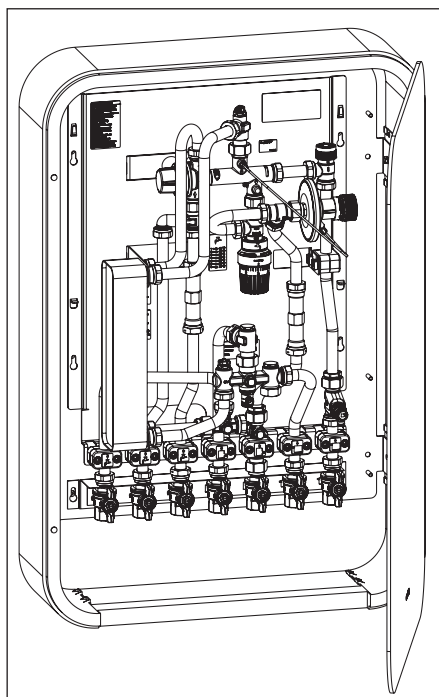


Fig. 4.7 Montage «Regudis W-HTU» avec bloc de raccordement avec robinets à tournant sphérique

Fixation de la station d'appartement «Regudis W-HTU»

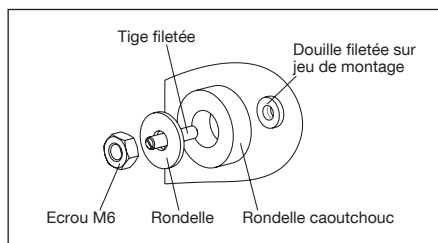


Fig. 4.8 Fixation «Regudis W-HTU»

- Mettre la rondelle caoutchouc sur la douille filetée.
- Visser la tige filetée dans le filetage.

Attention à la profondeur de vissage de la tige filetée!

- Accrocher la station d'appartement / le bloc avec robinets à tournant sphérique et fixer avec la rondelle et l'écrou.

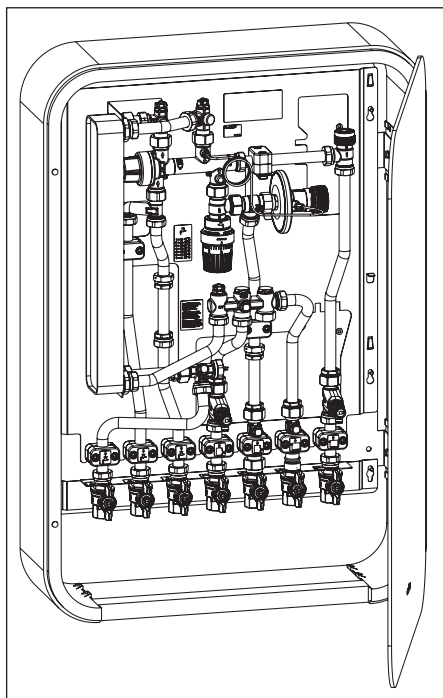


Fig. 4.9 Montage «Regudis W-HTF» avec bloc de raccordement avec robinets à tournant sphérique

Fixation de la station d'appartement
«Regudis W-HTF»

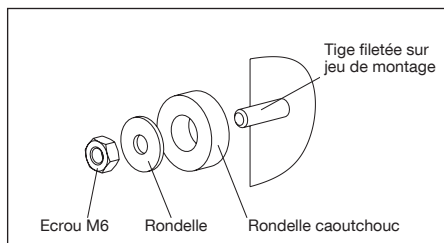


Fig. 4.10 Fixation «Regudis W-HTF»

- Mettre la rondelle en caoutchouc sur la tige filetée.
- Accrocher la station d'appartement / le bloc avec robinets à tournant sphérique et fixer avec la rondelle et l'écrou.
- Pousser le capot dans le corps jusqu'à ce que vous entendiez un clic et qu'il soit à fleur avec le bord extérieur du corps (voir fig. 4.11).

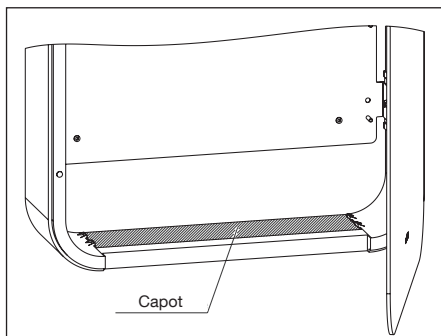


Fig. 4.11 Montage du capot

5 Accessoires

Coffret «haut de gamme»

1341098

Vous trouverez la gamme d'accessoires dans notre catalogue ou sur Internet (www.ointrop.de).

6 Conditions générales de vente et de livraison

Les conditions générales de vente et de livraison de la société Oventrop valables au moment de la livraison s'appliquent.

